

DANIELA FLESLER

Department of Hispanic Languages and Literature
Humanities 1055
Stony Brook University
Stony Brook, NY 11794-5355
daniela.flesler@stonybrook.edu

CURRENT EMPLOYMENT

Professor, Department of Hispanic Languages and Literature, Stony Brook U, 2022-

Associate Professor, Department of Hispanic Languages and Literature, Stony Brook U, 2008-2022

Assistant Professor, Department of Hispanic Languages and Literature, Stony Brook U, 2001-2007

EDUCATION

Ph.D. Spanish, Tulane University, May 2001
Dissertation: "Re-Reading the Conquest and Reconquest: The Return of the Moors in Contemporary Spain." Co-directed by Teresa S. Soufas and Christopher C. Soufas

M.A. Spanish, Tulane University, 1997

B.A. Spanish, University of New Orleans, 1995

Literature and Law, University of Buenos Aires, 1990-93

GRANTS, AWARDS AND FELLOWSHIPS

External

*2021 National Jewish Book Award, Sephardic Culture Category (Mimi S. Frank Award in Memory of Becky Levy) for the book *The Memory Work of Jewish Spain*.*

Spanish Ministry of Science and Innovation Research Grant, 2020-2023. Participant in research group ETNIXX: "Discourses and Representations of Ethnicity: Politics, Identity and Conflict during the XXth Century." Project directors: Carolina García Sanz and María Sierra, Universidad de Sevilla. Code PID2019-105741GB-I00 (€36,300)

*National Endowment for the Humanities (NEH) Fellowship, 2017-2018, for the book *The Memory Work of Sepharad* (\$50,400)*

*American Council of Learned Societies (ACLS) Fellowship, 2014-2015, for the book *The Memory Work of Sepharad* (\$45,000)*

*Program for Cultural Cooperation Between Spain's Ministry of Culture and United States Universities Research Grant. "Marketing Medieval *Convivencia*: Tourism and the Recuperation of Spain's Jewish Past," co-authored with Adrián Pérez Melgosa. Spain, June-July 2007 (\$3,000).*

Rockefeller Foundation Seminar in Bellagio. Participant in US team. Submitted by the Humanities Institute at Stony Brook. "Trans/cultural Translators: Mediating Race, Indigeneity, Ethnicity in Four Nations." Bellagio, Italy, August 5-12, 2003

Program for Cultural Cooperation between Spain's Ministry of Culture and United States Universities
Research Grant. "Battles of Identity: the 'Fiestas de Moros y Cristianos' in the Context of Current North African Immigration to Spain." Alicante, Spain. July 2002 (\$880)

Program for Cultural Cooperation Between Spain's Ministry of Culture and United States Universities
Dissertation Research Grant: "La recepción de las representaciones teatrales de la leyenda de la 'pérdida de España' en el siglo XIX." Biblioteca Nacional, Madrid, Spain. Summer 1999

Internal

Hispanic Heritage Month Faculty Award, 2021 (award recognizes "contributions to the quality of life and educational growth and development of Latino students at Stony Brook University").

Stony Brook Provost's Outstanding Mentor Award, 2019 (award recognizes exceptional commitment to faculty mentoring).

Stony Brook FAHSS Individual Grant Award, Fall 2019, to cover costs of book indexing (\$1,500)

Stony Brook President's Distinguished Travel Grant, to present paper at "Genealogies of Sepharad" Conference, Centro Sefarad-Israel, Madrid, Spain, July 2-4, 2018 (\$1,930).

Stony Brook President's Distinguished Travel Grant, to present paper at "Museums and Their Publics at Sites of Conflicted History" Conference, Warsaw, Poland, March 2017 (\$1,000)

Stony Brook President's Distinguished Travel Grant, to present paper at ACLA Conference, Boston, March 2016 (\$1,261)

Stony Brook FAHSS Individual Grant Award, Fall 2015, to travel to Spain to conduct research for book manuscript *The Memory Work of Sepharad* (\$2,400)

Stony Brook FAHSS Interdisciplinary Initiative Award, Fall 2009 (with Peter Caravetta, Italian Studies, Gallya Lahav, Political Science, Adrián Pérez Melgosa, Hispanic Languages, and HISB), for the organization of the conference "Migrations and Transnational Identities: Crossing Borders, Bridging Disciplines" November 12-13, 2009 (\$6,000)

Stony Brook FAHSS Interdisciplinary Initiative Award, Fall 2006 (with Ben Robinson, English, and Jane Sugarman, Music), for the organization of "Europe and Islam" conference in the Spring of 2007 (\$6,000).

Stony Brook FAHSS Individual Grant Award, Summer 2006, to travel to Spain to finalize research for book manuscript *The Return of the Moor* (\$3,000).

Dr. Nuala McGann Drescher Award, SUNY/UUP, Spring 2005 (\$12,134)

2004 Stony Brook Junior Nomination for NEH Summer Stipend Grant

2002-03 Individual Development Award, SUNY/UUP

Tulane University Graduate School Dissertation Year Fellowship, 2000-01

Research Assistant for Dr. Teresa S. Soufas, Dean of Liberal Arts and Sciences and Professor of Spanish, in the project "Melancholy in Golden Age Women Writers." Tulane University, 1998-99

William Y. Lobdell Jr. Foreign Language Faculty Scholarship, University of New Orleans, 1995

Certificate for Outstanding Achievement in Spanish, University of New Orleans, 1995

PUBLICATIONS

Books

The Memory Work of Jewish Spain. Co-authored with Adrián Pérez Melgosa. Bloomington: Indiana University Press, 2020. Winner of the 2021 National Jewish Book Award, Sephardic Culture Category. Mimi S. Frank Award in Memory of Becky Levy.

Revisiting Jewish Spain in the Modern Era (Expanded edition of 2011 journal special issue). Co-edited with Adrián Pérez Melgosa and Tabea A. Linhard. New York: Routledge, 2013.

The Return of the Moor: Spanish Responses to Contemporary Moroccan Immigration. West Lafayette, IN: Purdue University Press, 2008.

The Return of the Moor Book Reviews:

Susan Martin-Márquez, *Revista de Estudios Hispánicos* 43:2 (2009): 421-24.

Ana Corbalán Vélez, *Letras Peninsulares* 22:1 (2009): 309-11.

Mohammed Hirchi, *España Contemporánea* 22:1 (2009): 101-103.

Parvati Nair, *Journal of Spanish Cultural Studies* 11:1 (2010): 93-95.

Helena López, *Bulletin of Spanish Studies* LXXXVII: 4 (2010): 570-72.

Gema Pérez-Sánchez, *Hispanic Review* 78: 3 (2010): 459-62.

Book Manuscript Completed

Pasts and Presents of Sepharad in the Work of Daniel Quintero/ El pasado y presente de Sefarad en la obra de Daniel Quintero. Co-authored with Adrián Pérez Melgosa, in collaboration with Daniel Quintero. Bilingual Spanish/ English book analyzing the portraits, still-lives and landscapes of Spanish artist Daniel Quintero (manuscript completed; intended for a general audience, it will include high quality images of the paintings).

Book Manuscript in Progress

Muslims and Jews in Contemporary Spain: Returns, Legacies, Belongings. A comparative examination of how Spain's negotiations of cultural identity in relation to its Jewish and Muslim heritages affect the ways Jewish and Muslim minority populations are perceived in Spain today, and the way these minority groups represent themselves through civil organizations and cultural production.

Editing of Journal Special Issues

Genealogies of Sepharad. Co-edited with Michal Friedman and Asher Salah. Special Issue of *Quest. Issues in Contemporary Jewish History* 18 (2020). <https://www.quest-cdecjournal.it/?issue=18>

Revisiting Jewish Spain in the Modern Era. Special Issue of the *Journal of Spanish Cultural Studies* 12:1 (2011). Co-edited with Adrián Pérez Melgosa and Tabea A. Linhard.

Articles in Refereed Journals

"Returns to Sepharad in the Works of Esther Bendahan". *Revista de Estudios Hispánicos* 55:2 (2021): 345-66.

"Spain's Jewish Genealogies in the 'Sephardi Portraits' of Daniel Quintero." Co-authored with Adrián Pérez Melgosa, in "Genealogies of Sepharad," eds. Daniela Flesler, Michal Friedman and Asher Salah, *Quest. Issues in Contemporary Jewish History* 18 (2020). DOI: 10.48248/issn.2037-741X/

“Introduction: Genealogies of Sepharad” co-authored with Michal Friedman and Asher Salah, in “Genealogies of Sepharad,” eds. Daniela Flesler, Michal Friedman and Asher Salah, *Quest. Issues in Contemporary Jewish History* 18 (2020). DOI: 10.48248/issn.2037-741X/

“Introduction: Revisiting Jewish Spain in the Modern Era.” Co-authored with Adrián Pérez Melgosa and Tabea A. Linhard, *Journal of Spanish Cultural Studies* 12:1 (2011): 1-11.

“Hervás, *Convivencia*, and the Heritagization of Spain’s Jewish Past” co-authored with Adrián Pérez Melgosa. *Journal of Romance Studies* 10:2 (2010): 53-76.

“De Cluny a Schengen: Europa y la heterogeneidad étnica de España en *Urraca* de Lourdes Ortiz” *Bulletin of Spanish Studies* 85 (2008): 605-22.

“New Racism, Intercultural Romance, and the Immigration Question in Contemporary Spanish Cinema.” *Studies in Hispanic Cinemas* 1:2 (2004): 103-18.

“Battles of Identity, or Playing ‘Guest’ and ‘Host’: the Festivals of Moors and Christians in the Context of Moroccan Immigration to Spain.” Co-authored with Adrián Pérez Melgosa. *Journal of Spanish Cultural Studies* 4:2 (2003): 151-68.

“Cristianas y moras: la identidad híbrida de España en *Moras y cristianas* de Angeles de Irisarri y Magdalena Lasala y *El viaje de la reina* de Angeles de Irisarri.” *Revista de Estudios Hispánicos* 37 (2003): 413-35.

“Contradicción y heterogeneidad en *Infortunios de Alonso Ramírez* de Carlos Sigüenza y Góngora.” *Romance Notes* 42:2 (2002): 163-9.

“De la inmigración marroquí a la invasión mora: discursos pasados y presentes del (des)encuentro entre España y Marruecos.” *Arizona Journal of Hispanic Cultural Studies* 5 (2001): 73-88.

“Rodrigo, Julián y la monarquía en el Romanticismo español: el Duque de Rivas, Espronceda, Zorrilla y García Escobar.” *Crítica Hispánica* 23:1-2 (2001): 82-90.

“*El Rodrigo* de Pedro Montegón: la leyenda de la ‘pérdida de España’ entre la Ilustración y el Romanticismo.” *Dieciocho* 24:1 (2001): 1-14.

Refereed Book Chapters

“Integration, Belonging and North African Muslims in Spain” in *21st Century Arab and African diasporas in Spain, Portugal and Latin America*. Cristián H. Ricci, ed. Forthcoming.

“Negotiating Historical Redress: The Spanish Law of Nationality for Sephardi Descendants and Spain’s Jewish Communities.” Co-authored with Michal Friedman, in *Reparative Citizenship in Spain and Portugal: Sephardi Jews, Reconciliation, and Return*, edited by Rina Benmayor and Dalia Kandiyoti. Berghahn Books, forthcoming 2023.

“Negociación cultural e integración social en la obra de Esther Bendahan y Najat El Hachmi” for edited volume of ETNIXX research group. Carolina García Sanz, ed. (under review; submitted chapter to editor October 2021).

“Muslims and Jews in Contemporary Spain: Returns, Legacies, Belongings” in *The Routledge Companion to Twentieth and Twenty-First Century Spain: Ideas, Practices, Imaginings*, edited by L. Elena Delgado and Eduardo Ledesma (chapter submitted February 2021, accepted January 2022).

“Contemporary Jewish Literatures of Spain” in *Jewish Literatures in Spanish and Portuguese*. Ed. Ruth Fine and Susanne Zepp. Berlin: De Gruyter, 2022. 417-32. DOI: 10.1515/9783110563795-014

“Domesticity, Motherhood and Transnational Reproductive Work in Contemporary Latin American Immigration to Spain.” Co-authored with N. Michelle Shepherd, in *Theorizing the Iberian and Latin American Atlantic*. Ed. Lisa Vollendorf and Harald Braun. London and Leiden: Brill, 2013. 241-63.

“Contemporary Moroccan Immigration and Its Ghosts” in *In the Light of Medieval Spain: Islam, the West, and the Relevance of History*. Eds. Simon Doubleday and David Coleman. New York: Palgrave Macmillan, 2008. 107-24.

“Marketing *Convivencia*: Contemporary Tourist Appropriations of Spain’s Jewish Past” co-authored with Adrián Pérez Melgosa, in *Spain is (Still) Different: Tourism and Discourse in Spanish Cultural Identity*. Ed. Eugenia Afinoguénova and Jaume Martí-Olivella. Lanham, MD: Lexington Books, 2008. 63-84.

“Playing with Saint Elizabeth: Drama from the Pen of an Unknown Adolescent” (co-authored with Teresa S. Soufas and class members of Graduate Seminar) in *Recovering Spain’s Feminist Tradition*. Ed. Lisa Vollendorf. New York: MLA, 2001. 123-41.

Non-Refereed Articles

“Why Does the Spanish Right Want to ‘Recover the Historical Memory’ of Sephardic Jews”? co-authored with Michal Friedman. *The Volunteer* 39:4 (2022): 5-6.

“Solly Wolodarsky, *Los Conversos* y el arte de habitar la paradoja” co-authored with Adrián Pérez Melgosa. *Raíces* 102 (Spring 2015): 46-50.

“Posibilidades y cuestionamientos de las nuevas tecnologías en la enseñanza y la investigación de literatura hispana en Estados Unidos” *Magrberia* 4 (2011): 73-81.

“*Reivindicación del conde don Julián* de Juan Goytisolo: los cruces de fronteras y el lenguaje como traición nacional.” *Mapocho. Revista de Humanidades* 61 (2007): 25-40.

Interviews

“El dolor hay que saber acompañarlo: entrevista a José Fajardo.” Co-authored with undergraduate students Melissa Gartner and Noel Tarantino. *Arizona Journal of Hispanic Cultural Studies* 25 (2021): 107-22.

“Conversación con Lourdes Ortiz.” *Letras Peninsulares* 14:2 (2001): 313-18.

Book Reviews

“*Jews and Muslims in Contemporary Spain. Redefining National Boundaries* by Martina L. Weisz.” *Studies in Contemporary Jewry* (Jerusalem) 32 (2021): 299-300.

“*Spain Unmoored. Migration, Conversion, and the Politics of Islam* by Mikaela H. Rogozen-Soltar.” *Anthropos* 113:1 (2018): 334-335.

“*Disorientations. Spanish Colonialism in Africa and the Performance of Identity* by Susan Martin-Márquez.” *Social History* 35:2 (2010): 13-15.

“Yeon Soo Kim’s *The Family Album. Histories, Subjectivities and Immigration in Contemporary Spanish Culture*.” *Journal of Spanish Cultural Studies* 7:3 (2006): 317-18.

“*Mujer, inmigrante y trabajadora: la triple discriminación* de Sonia Parella Rubio.” *Arizona Journal of Hispanic Cultural Studies* 9 (2005): 221-22.

“*España exótica. La formación de la imagen española moderna de Jesús Torrecilla.*” *Revista de Estudios Hispánicos* 39 (2005): 235-37.

Public Humanities Projects/Other Publications

“Daniel Quintero. Sefarad, memoria escondida / Sepharad, Hidden Memory.” Co-authored with Adrián Pérez Melgosa. Bilingual text featured in painter Daniel Quintero’s exhibition at the Museo Sefardí (National Jewish Museum of Spain). November 2017-February 2018, Toledo, Spain.

“Spain’s Relationship with Jews: It’s Complicated.” *The Forward* August 28, 2017. Co-authored with colleagues in Genealogies of Sepharad Research Group. <https://forward.com/subscribe/381245/spains-relationship-with-jews-its-complicated/>

“Daniel Quintero. Retratos Sefardíes de la memoria y el presente/ Daniel Quintero. Sephardic Portraits from the Past and the Present.” Co-authored with Adrián Pérez Melgosa. Bilingual text featured in painter Daniel Quintero’s exhibition at the *Museo Diocesano de Arte Sacro-Orihuela*. March-June 2016, Orihuela, Spain.

“Intercultural Romance and the Immigration Question in Two Contemporary Spanish Films.” Papers from “Trans/cultural Translators: Mediating Race, Indigeneity, Ethnicity in Four Nations.” Rockefeller Foundation Seminar in Bellagio, Italy, August 5-12, 2003. Compiled on CD Rom, Humanities Institute, Stony Brook University, 2004.

Radio Interviews

“El trabajo de la memoria de Sefarad con Daniela Flesler” RadioSefarad.com, Madrid, Spain, February 2018. <https://www.radiosefarad.com/el-trabajo-de-la-memoria-de-sefarad-con-daniela-flesler/>

“The Rediscovery of Spain’s Jewish Heritage” con Daniela Flesler. RadioSefarad.com, Madrid, Spain, English Corner, with Linda Jiménez. May 29, 2018. <https://www.radiosefarad.com/daniela-flesler-the-rediscovery-of-spains-jewish-heritage>

INVITED LECTURES AND CONFERENCE PAPERS

Invited Lectures

“Entangled Others”. *The ‘Others’: Narratives of Alterity, Memory and National Identity Workshop*. The Hebrew University of Jerusalem, Israel. November 30, 2021 (through zoom).

“Memoria cultural e integración social en la obra de Esther Bendahan y Najat El Hachmi”. *Minorías en la España del siglo XX* Symposium. Universidad de Sevilla, Spain. September 17, 2021 (through zoom).

“Genealogies of Sepharad (Jewish Spain)” Special Issue Presentation, Centro Sefarad-Israel, Madrid, Spain, April 28, 2021 (through zoom).

“The Memory Work of Jewish Spain” Book presentation, Jewish Community Library, San Francisco, CA, April 25, 2021 (through zoom).

“The Memory Work of Jewish Spain” Book presentation, Centro Sefarad-Israel, Madrid, Spain, April 14, 2021 (through zoom).

“The Memory Work of Jewish Spain” Book presentation, Research Group Genealogies of Sepharad, August 3, 2020 (through zoom).

“Sefarad y España en la obra de Esther Bendahan.” Genealogies of Sepharad Conference. Centro Sefarad-Israel, Madrid, Spain, July 2-4, 2018.

“La danza de la memoria en los retratos sefardíes de Daniel Quintero.” Closing Ceremony of the exhibition “Daniel Quintero: Memoria escondida/ Hidden Memory.” Museo Sefardí (Spain’s national Jewish museum). Toledo, Spain, February 22, 2018.

“Memoria enredada” [Entangled Memory]. IDES (Institute for Economic and Social Development), Buenos Aires, Argentina, August 11, 2017.

“Returns to Sepharad in Contemporary Spain.” Amherst College. December 7, 2015.

“Converso Dissonances at the Sephardic Museum of Toledo: From Purity of Blood to Happy *Convivencia* and Back.” Talk for the “Memory in the Disciplines” Initiative. Humanities Institute, Stony Brook, November 10, 2015.

“Regresos desde el Norte de África.” Conference “The Limits of the Atlantic: Insular Epistemologies II,” Hunter College, NY, September 18- 19, 2015.

“Jewish and Muslim Spain in the Twenty-First Century: Memory, Heritage, Migration.” Invited talk at Colloquium *Migration and Memory. European Perspectives*. NYU. April 30, 2012.

“Performing the Past: Jewish and Muslim Spain in the Twenty-First Century.” Invited talk for *50/50 Lectures*, a celebration of the 50th anniversary of Purdue University Press, Purdue University, IN. March 1, 2012.

“Heritage Tourism and Its Vicissitudes.” Interdisciplinary Dialogue with Adrián Pérez Melgosa (HLL) and Diane Barthel-Bouchier (Sociology), Humanities Institute, SUNY Stony Brook. December 2, 2009.

“Domesticity, Motherhood and Transnational Reproductive Work in Contemporary Latin American Immigration to Spain.” Co-authored with N. Michelle Shepherd. Hispanic Languages and Literature Department Colloquium, SUNY Stony Brook. April 1, 2009.

“Arab and Jewish Heritage Sites in Spain.” Invited talk for “Hauntings: Memory, Patrimony, and the Contested Past in Contemporary Post-Violence Spaces in Spain and Spanish America.” NYU, March 4, 2009.

“Spain’s New Jewish Museums: Cultural Tourism, Local Identities, and the Heritagization of Spain’s Jewish Past.” Washington University in Saint Louis. February 27, 2009.

“Ghostly Presences: the ‘Moor’ and the North African Immigrant in Contemporary Spain.” Humanities Institute at Stony Brook. February 22, 2006.

“Looking for Ghosts: Moroccan Immigration in Spanish Social and Fictional Texts.” Vassar College. April 12, 2004.

“Ghostly Presence: The ‘Moor’ and the Moroccan Immigrant in Contemporary Spanish Texts.” Columbia University. February 10, 2004.

“Shattered Frontiers: the Regional, the National and the Foreign in Contemporary Spain.” Ohio State University. February 2, 2004.

“New Racism, Intercultural Romance, and the Immigration Question in Contemporary Spanish Film and Fiction.” University of California at San Diego. January 26, 2004.

“Intercultural Romance and the Immigration Question in Contemporary Spanish Films.” Bellagio, Italy. August 5-12, 2003.

“Africa Doesn’t Begin at the Pyrenees Anymore: Spanish National Identity in the New Europe.” *Faculty/Graduate Students Literature Colloquium*, SUNY Stony Brook. December 4, 2002.

“El nuevo regreso marroquí a España: cruces, violaciones y fronteras.” SUNY Stony Brook. February 2001.

“Florinda in the 18th century: from Feijóo to Cadalso to Gálvez.” Davidson College. January 2001.

“The Return of the Moors in Contemporary Spanish Narrative.” Union College. January 2001.

Conference Papers

“Exoticism, Absence, and Spain’s Tourist Industry, Yesterday and Today.” Panel in Honor of Lou Charnon-Deutsch. Northeast Modern Language Association (NEMLA) Conference, Boston, March 5-8, 2020.

“Traces of Spain’s Jewish Past in Daniel Quintero’s ‘Sephardic Portraits.’” Association for Jewish Studies Annual Conference. Washington DC, December 17-19, 2017.

“Commemorating Expulsion: Spain 1492-1992-2012.” Present Past: Time, Memory, and the Negotiation of Historical Justice Conference. Columbia University, NY, December 7-9, 2017.

“Of Memory and the Present: the ‘Sephardic Portraits’ of Daniel Quintero.” ALCES Siglo XXI Conference. Zaragoza, Spain, July 3-6, 2017.

“Negotiating Dissonance at Spain’s National Sephardic Museum.” International Conference “Museums and Their Publics at Sites of Conflicted History.” POLIN Museum of the History of Polish Jews, Warsaw, Poland, March 13-15, 2017.

“Returns to Sepharad in the Work of Esther Bendahan.” Modern Language Association (MLA) Conference. Philadelphia, January 5-8, 2017.

“Argentine Jewish Exiles in Contemporary Sepharad.” Latin American Jewish Studies Association (LAJSA) 4th Regional Interdisciplinary Conference. CUNY Graduate Center, NY, May 26, 2016.

“Sepharad Lost and Found at the Sephardic Museum of Toledo.” American Comparative Literature Association (ACLA) Conference. Boston, March 17-20, 2016.

“Memory Entanglements: Post-Civil War Repression and Spain’s Jewish past.” *The Politics of Memory Conference*, Columbia University, NY. December 3-5, 2015.

“Performing Jewishness in Hervás’ *Los Conversos* Festival.” III Conference ALCES XXI, Soria, Spain, July 7-9, 2015.

“Marketing Convivencia: Contemporary Heritagizations of Spain’s Jewish Identity.” *4th International Converso and Morisco Studies Conference*. Segovia, Spain. June 5-7, 2008.

“Marketing Medieval *Convivencia*: Hervás, Cultural Tourism, and the Recuperation of Spain’s Jewish Past.” Co-authored and presented with Adrián Pérez Melgosa. *MLA Annual Convention*. Chicago, IL. December 27-30, 2007.

“The Journalist as Hero: Modern Spain, Backward Others, and the Ethnographic Performance.” *Memories of Modernity. International Conference on Hispanic Cinemas*. Stony Brook Manhattan, New York. November 10-11, 2006.

“Differentialist Racism in Spanish Immigration Films.” *Hispanic Cinemas Conference*. Institute of Romance Studies, London. November 28-29, 2003.

“An Unsettling Present: Writing Moroccans in Contemporary Spanish Literature.” *Midwest MLA Convention*. Chicago, IL. November 7-9, 2003.

“Negotiating Spain’s difference in Europe: Moroccan Immigration in Spanish Social and Fictional Texts” *Mobilizing the Mediterranean: Migration, Alterity, Identity Conference*. Institute of Romance Studies, London. July 4-5, 2003.

“Impossible Love: Muslim Men and Spanish Women in Isabel Gardela’s *Tomándote* and Antonio Chavarrías’ *Susanna*.” *Cine-Lit V*. Portland, OR. February 26-March 2, 2003.

“*Pateras, Pañuelos, and Chadors*: Veilings and Unveilings of Moroccan Immigrants in the Spanish Press” and “Shattered Frontiers: the Regional, the National and the Foreign in Contemporary Spain.” *Midwest MLA Convention*. Minneapolis, MN. November 8-10, 2002.

“Battles of Identity: The “Fiestas de Moros y Cristianos” in the Context of Current North African Immigration to Spain.” Co-authored and presented with Adrián Pérez Melgosa. *Hispanic Cultural Studies: The State of the Art*. Tucson, AZ. September 18-21, 2002.

“Cristiana y mora: la identidad híbrida de España en *Urraca* de Lourdes Ortiz.” *Midwest MLA Convention*. Cleveland, OH. November 1-3, 2001.

“El Orientalismo en la España de los noventa.” *Spain in the XXIst Century: an International Symposium*. Ohio State University. November 1-4, 2000.

“La leyenda de la pérdida de España en el Romanticismo: el Duque de Rivas, Espronceda, Zorrilla y Ventura García Escobar.” *Pennsylvania Foreign Language Conference*. Duquesne University. September 29-30, 2000.

“*Moras y cristianas* de Ángeles de Irisarri y Magdalena Lasala y *El viaje de la reina* de Ángeles de Irisarri: la narrativa histórica y la representación del ‘otro’ moro en la España medieval.” *53rd Annual Kentucky Foreign Language Conference*. University of Kentucky. April 27-29, 2000.

“*La sombra del gudari* de Rosa Pereda: versiones vascas y versiones femeninas del activismo antifranquista.” *Louisiana Conference on Hispanic Languages and Literatures*. Louisiana State University. March 2-4, 2000.

“Disculpando y acusando al monarca: *El Rodrigo* de Pedro Montengón.” *Cultural Encounters 1999. Second Annual Conference*. Spanish and Portuguese Department, Tulane University. March 12-14, 1999.

“*Reivindicación del Conde don Julián* de Juan Goytisolo: el cruce de fronteras y el lenguaje como traición nacional.” *XXIV Annual Hispanic Literatures Conference*. Indiana University of Pennsylvania. October 22-24, 1998.

TEACHING

SUNY Stony Brook. August 2001-present

Undergraduate courses

GLS 102: Freshman Seminar, Undergraduate Colleges: Tourism and Globalization. Spring 2008

HUS 255: Modern Spain. F03, F04, F05, F07, S09, S10, F10, F11, F12, S13, F13, S14, F15, S17

SPN 213 Intermediate Spanish for Heritage Speakers. Fall 2019.

SPN 311: Spanish Conversation and Composition. Fall 2002, Spring 2020.
 SPN 312: Introduction to Literary Studies. Spring 2003, Spring 2007, Fall 2009, Fall 2010
 SPN 321: Advanced Spanish Grammar and Composition. Fall 2001, Spring 2002, Fall 2022
 SPN 391: Culture and Civilization of Spain. Fall 2006, Fall 2007, Fall 2009, Spring 2011, F13
 SPN 392: Culture and Civilization of Spanish America. Spring 2006, Spring 2007.
 SPN 398: Introduction to Spanish Literature II. Spring 2008, Spring 2011, Spring 2012, S17
 SPN 405: Twentieth Century Spanish Theater. Spring 2009
 SPN 405: New Issues in 20th C Sp Culture. Post-Civil War Spanish Novel. Fall 2006
 SPN 405: New Issues in 20th Century Spanish Culture. Race and History. Fall 2001
 SPN 410: Theory in Contexts. Reading *Testimonio* in Latin Am and Spain. Fall 2005
 SPN 410: Theory in Contexts. Spanish Women Writers. Fall 2004
 SPN 410: Theory in Contexts. Christians, Jews and Muslims in Contemporary Spain. Fall 2011
 SPN 410: Theory in Contexts. Spain and Its Others. Fall 2015
 SPN 415: North African Immigrants in Contemporary Spanish Texts. Spring 2003
 SPN 415: Domestic Work. Spring 2019
 SPN 445: The Contemporary Spanish Novel. Spring 2012
 SPN 445: Domestic Work. Fall 2022.
 SPN 447: (Directed Independent Study): 20th-century Spanish Novel. Spring 2007
 SPN 447: (Directed Independent Study): Writer José M. Fajardo. Spring 2016

Graduate courses

SPN 510: Transnationalism in the Contemporary Spanish Novel. Fall 2003
 SPN 543: Ghostly Presences: the Moor and Spanish Cultural Identity. Spring 2006
 SPN 543: *Moros en la costa*: Immigration and National Identity in Contemporary Spain. Fall 2002
 CEJ 545: Dissident Voices in Spanish Novel and Film (in English). Spring 2002
 SPN 595: (Directed Independent Study): Tourism and Literature. Fall 2009
 SPN 595: (Directed Independent Study): Morocco and Spain, Colonial Narratives. Spring 2021
 SPN 595: (Directed Independent Study): Historical Memory and Spain. Fall 2006
 SPN 595: (Directed Independent Study): Antonio Muñoz Molina. Summer 2006
 SPN 595: (Directed Independent Study): Spain and Postcolonial Theory. Spr 2006
 SPN 595: (Directed Independent Study): Post-War Spanish Women Writers. Spr 2005
 SPN 595: (Directed Independent Study): 20th-century Spanish Novel. Spring 2004
 SPN 595: (Directed Independent Study): Spain and Europe. Fall 2003
 SPN 612: Spain and Its Others. Fall 2020
 SPN 612: Scholarly writing in Hispanic Studies. Fall 2018
 SPN 612: Immigrants and Tourists in the Contemporary Spanish Novel. Spring 2008
 SPN 643: Transatlantic Crossings in the Contemporary Spanish Novel. Spring 2016
 SPN 643: Memory and the Heritage Industry in Contemporary Spain. Spring 2013
 SPN 643: The Latin American “Boom” and the Spanish Novel. Spring 2011.

DEPARTMENTAL SERVICE (Hispanic Languages and Literature, Stony Brook)

Chair, HLL, Fall 2019-Summer 2022

MA in Hispanic Languages revision, addition of concentration in Bilingualism and Second Language Acquisition, communications and meetings with graduate council and Albany. Submission of proposal and 7 new course syllabi to Albany. Fall 2019-Spring 2021.

Revision of undergraduate curriculum: 7 course revisions, 12 new courses created

Revision of graduate curriculum: 13 course revisions, 8 new courses created

Search Committee, HLL Assistant Professor position, Fall 2019-Spring 2020.

Organized material for departmental e-newsletter each semester

Coordinated and prepared departmental materials for Giving Day, Fall 2020, Spring 2021

Hiring of Tabata Quintana Yonaha as Visiting Assistant Prof., position funded by Brazilian Consulate in NY.

Interim Chair, HLL, Fall 2018-Summer 2019

Coordinated HLL departmental move from the Library to the Humanities building, Summer 2018

Tenure files of Javier Uriarte and Joseph Pierce, Summer-Fall 2018.

Organized talks "HLL Invita" by SB colleagues Nancy Hiemstra (WGGS) and Daniel Levy (Sociology), Spring 2019, Mohamad Ballan (History), Fall 2020.

Organized visit of alumni Michelle Murray (Assistant Prof Vanderbilt, HLL Alumni Lecture Series inaugural visit), March 2019

Department Representative, Spring-Summer 2018

Attended meetings with interim external Chair and CAS Dean and communicated with faculty

Coordinated the research and writing of departmental self-study

Revised 2018-19 schedule and negotiated adjunct budget

Chair of the Tenure Committee for Aurelie Vialette, Spring 2018

Chair of the Search, Assistant to the Chair position, Hispanic Languages, Spring 2017.

Chair of the Search, Spanish lecturer, two positions, Summer 2016.

Chair of the Search, tenure-track Assistant Professor line, 19th century Peninsular literature, 2013-14.

Director of Undergraduate Studies, Fall 2012-Spring 2014, Fall 2015-Spring 2016.

Organized Visit of Spanish writer José Manuel Fajardo, interview by undergraduate Spanish majors. March 21, 2016.

Co-writing of interdisciplinary and interdepartmental Latino Studies Cluster hire proposal, Fall 2011, Spring 2012.

Co-organized visit of Teresa Vilarós, University of Aberdeen, Scotland. September 25, 2007.

Organized visit of Susan Martin Márquez, Rutgers University. April 5, 2006.

Faculty Supervisor of "Farmingville Revisited: Hispanic Immigration in Long Island," an event organized by undergraduate students, winner of the first HISB Undergraduate Group Award. March 24, 2006.

Collaborated with Undergraduate Studies Director in Open House Event (Provided information about Spanish program to prospective Stony Brook students). Fall 2002, Fall 2003, Fall 2004, Fall 2006.

Collaborated with Undergraduate Studies Director in Prime Time Event (Advising to current and prospective Spanish Majors and Minors). Fall 2002, Spring 2003, Fall 2003.

Selection committee for Dept. Annual Undergraduate Essay Award. Spring 2003, 2007, 2009, 2010.

Dissertation Director:

Omar Lbadessi, Morocco and Spain, anticolonial narratives (in progress)

Michael McMahon, Representing Addiction in Contemporary Spain (in progress)

Olga Mariella Bonilla, "Representation, Testimony and Performance of Latin American Immigrants in Spain and the US" (August 4, 2021)

Luis Rodríguez Chávez, "La destrucción de la familia española en narrativas de la posguerra" (April 30, 2021)

Thomas Kozlowski, "Salvador Antich and the Beginning of Democracy in Spain" (May 2, 2019, co-directed with Aurelie Vialette). High School Spanish teacher, Longwood School District, NY.

Sally Sabo, "Reading Remains and Imagining New Beginnings in Present Day Guatemala and Spain" (June 22, 2018, co-directed with Javier Uriarte). Part-time Lecturer, HLL, Stony Brook.

Zaida Corniel, "Las construcciones turísticas en la literatura, el cine contemporáneo y otros discursos mediáticos de República Dominicana" (October 9, 2015, co-directed with Lena Burgos Lafuente). Full-time Lecturer, HLL, Stony Brook.

N. Michelle Shepherd (now Murray), *Crossing Borders, Crossing Margins: Immigrant Women and Transnational Narrative in Contemporary Spain* (May 7, 2010). Associate Professor with tenure, Vanderbilt University.

Alvaro Fernández, "De memoria. Technologies of Memory in Spanish Literature (1989-1992)" (June 5, 2009). Associate Professor with tenure, Queens College.

Catherine Simpson, "The persistence of difference: Mythologies of essentialism, the Anglophone world and modern Spanish cultural identity" (November 2, 2007). Assistant Director of the Intensive Spanish Program, University of Richmond.

Natalia Núñez, "Barcelona múltiple: transformaciones urbanas, ciudadanos, visitantes e inmigrantes. De 'ciudad condal' vencida a urbe postolímpica" (September 26, 2007). Lecturer, Paris Sorbonne University.

Undergraduate Honor Thesis Director:

Rachel Chabin, "Una religión en movimiento: el judaísmo a través de la práctica, la comunidad, y la migración en *Déjalo, Ya Volveremos* de Esther Bendahan." Spring 2019.

Mohammed Timsal Ghani, "Implicaciones sociopolíticas de la inmigración en Estados Unidos y España." Spring 2014.

Marjolene Nowicki, "Emigrando entre España y Latinoamérica: las corrientes migratorias entre el Viejo y el Nuevo Mundo desde fines del siglo XIX hasta el presente." Spring 2013.

Nanayaa Serwaa, "The Use of Silence as Interlocutor in the Postwar Novels of Ramón J. Sender and Ana María Matute". Fall 2012.

Praveena Tathineni, "Multiculturalism in Spain today." Spring 2012.

Daniel Davis, "Paloma Pedrero and the Socratic Dialogues". Spring 2011.

Gloria Ramírez, "El éxito del testimonio latinoamericano: la recepción en los distintos lectores según su condición política y socioeconómica". Fall 2005.

Member of Dissertation Committee for the following Ph.D. students:

Rosario Torres (August 2002)
María Elena Bisabarro (October 2002)
Sergio Callau (April 2003)
Eduardo Barros (August 2003)
Eva Copeland (May 2004)
María Bobadilla (August 2004)
Mary Filou (December 2004)
Catherine Wood Lange (March 2005)
Tania de Miguel Magro (June 2005)
Margaret Frohlich (Second Reader, August 2006)
Aga Skrodzka-Bates (Comparative Lit. and Cult. Studies Dept., Outside Reader, April 2007)
Esther Lomas-Sampedro (May 2008)
Danny Barreto (June 2010)
Manuel Galofaro (April 2011)
Lidia León Blázquez (May 2011)
Dean Allbriton (August 2011)
Silvina Trica-Flores (May 2012)
Nieves Almagro (December 2013)
Ana Fernández (March 2014)
Anna Shilova (June 2014)
Ismael Soto-Rumbo (August 2015)
Mary Kate Donovan (April 2017)
Stefania Licata (July 2017)
Loreto Barranco (in progress)
Arancha Sanz Alvarez (in progress)
Sara Martínez Navarro (in progress)

Member of Comprehensive Exam Committee for the following Ph.D. students:

Tania de Miguel Magro (December 2003)
Fernando Guerrero (December 2003)
Carmen Rodríguez Marín (March 2004)
Nieves Almagro (May 2004)
Margaret Frohlich (May 2004)
Paulina Froemel (September 2004)
Catherine Simpson (May 2005)
Aura Colón (May 2005)
Natalia Núñez (May 2005)
Manuel Urrutia (October 2005)
Silvina Trica-Flores (October 2005)
Kelly Flores (September 2006)
Danny Barreto (November 2006)
Manuel Galofaro (March 2007)
Alvaro Fernández (May 2007)
Cristina Soler (August 2007)
Neica Michelle Shepherd (May 2008)
Dean Allbriton (May 2009)
Zaida Corniel (May 2010)

Salma Ralph (September 2011)
Coral Rivera (May 2013)
Sally Sabo (May 2014)
Stefania Licata (October 2014)
Thomas Kozlowski (May 2016)
Loreto Barranco (June 2016)
Gabriel Rudas Burgos (April 2017)
Anay Rodríguez (May 2017)
Luis Rodríguez Chávez (December 2017)
Olga Mariella Bonilla (May 2018)
Moisés Hassan Bendahan (April 2019)
Sara Martínez Navarro (August 2020)
Evelyn Cruise (September 2020)
Martha Chávez Negrete (October 2020)

UNIVERSITY SERVICE

Co-organized with Tracey Walters Domestic Work Lecture Series, FAHSS funding, 4 speakers, Spring 2019

Co-founder, Concerned Women of CAS Group, Fall 2017.

Member, Promotion and Tenure Committee J, 2015-2018

Member, Promotion and Tenure Committee (both J and S), 2013-2014

Member, Graduate Fellowships and Faculty Research Program Committee, 2016, 2017, 2018, 2019

FAHSS Committee Representative, 2012-2014

Faculty Panelist, Freshmen and Transfer students Orientations, Summer 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, Winter 2021.

International Academic Curriculum Committee, Fall 2006 and Spring 2007. Member of Global Studies Major/Minor subcommittee. I co-designed a proposal for a Major and Minor in Global Studies, which included writing a rationale, surveying existing programs at other universities and resources/ curriculum at Stony Brook.

University Senate Representative. 2004-2009

Arts and Sciences Senate Representative. 2004-2009

Member, Humanities Institute Advisory Board. 2004-2014.

HISB Organizing Committee, "Migrations" Conference, Fall 2009

HISB Selection Committee, School of Criticism and Theory at Cornell University, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2012, 2014.

HISB Selection Committee, Undergraduate Award. Fall 2006

HISB Organizing Committee, Celebratory 20th Anniversary Conference, "Cosmopolitanism and Globalization" Fall 2007

Participated in the initial drafting of "Globalization, Migration, Diasporas" Cluster Hire proposal, Fall 2006 and Spring 2007.

Committee member, proposal for a Center for the Study of Jewish, Christian and Muslim Relations.

Organization of “Europe and Islam” conference, Stony Brook, April 27, 2007

Participation on “Transmission of Cultures,” Humanities Institute Internal Faculty Seminar directed by Ann Kaplan: 2002-2010

Selection Committee, Spanish Lecturer Positions, Stony Brook Southampton, Spring 2007 (applications review), Summer 2007 (interview candidates)

Selection committee, Partnership Scholarship for Latino Scholars and Research, Latin American and Caribbean Studies Center. Fall 2001

OTHER PROFESSIONAL ACTIVITIES

NEH Fellowships Panelist, June 2020 (evaluated 25 fellowship proposals).

Article Evaluations

Hispanic Review 2017

Journal of Modern Jewish Studies, 2016

Revista Canadiense de Estudios Hispánicos, 2014

Lengua y migración/Language and Migration 2014

Journal of North African Studies 2014

TransModernity 2014

Journal of Spanish Cultural Studies, 2014

Religions 2014, 2018

International Journal of Iberian Studies, 2013

Letras Femeninas, 2012, 2014

Arizona Journal of Hispanic Cultural Studies, 2006, 2010, 2012, 2014

Hispania, 2011

Revista Canadiense de Estudios Hispánicos, 2011

Book endorsements

Spain, the Second World War, and the Holocaust: History and Representation. Sara J. Brenneis and Gina Herrmann, eds. U of Toronto Press, 2020.

The Necropolitical Theater: Race and Immigration on the Contemporary Spanish Stage by Jeffrey K. Coleman, Northwestern UP, 2020.

African Immigrants in Contemporary Spanish Texts. Debra Faszter-McMahon and Victoria Ketz, eds. Ashgate Publishing Company, 2014

Book Manuscript Evaluations

University of Toronto Press, 2018, 2015

Purdue University Press, 2012

Book Proposal Evaluations

Berghahn Books, 2018

Liverpool University Press, 2018

Tenure Evaluations

Colgate University, 2017

Queens College, 2015

Oakland University, 2015

Panel Organizer, Association for Jewish Studies Annual Conference, Boston, December 2018 (could not attend).

Co-Chair and Organizer with Stacy Beckwith, “Narrating Sepharad Today” Seminar, ACLA. Boston, MA, March 2016.

Chair and Organizer, “Peninsular Literature after 1700” Panel: “Transnationalism in Modern Peninsular Literature.” *Midwest MLA Convention*. Chicago, IL, November 2003.

Chair and Organizer, “The Exoticism of the Foreign in Contemporary Spanish Cinema” with Stony Brook graduate students. *Cine-Lit V*. Portland, OR, February 2003.